

TI_GERICHTE 17.2021.35 vom 18. August 2021

TI Tribunale d'appello, 2021-08-18, IT

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti_gerichte_17.2021.35

FR: TI_GERICHTE 17.2021.35 du 18 août 2021

IT: TI_GERICHTE 17.2021.35 del 18 agosto 2021

Regeste

Rapina ad un portavalori. Specificità del concorso tra il reato di rapina e il reato di sequestro di persona e rapimento (in caso negato); atti preparatori punibili di rapina; condizioni del reato di abuso della licenza e delle targhe

Erwägungen

E. 3

mesi e AP1 viene condannato alla pena detentiva di

E. 3.1

IM1 è condannato alla pena detentiva di 4 (quattro) anni e 5 (cinque) mesi, da dedursi il carcere preventivo e di sicurezza sofferto.

E. 3.2

AP1 è condannato alla pena detentiva di 4 (quattro) anni e 3 (tre) mesi, da dedursi il carcere estradizionale, preventivo e di sicurezza sofferto e la pena anticipatamente espiata.

E. 3.3

AP2 è condannato alla pena detentiva di 4 (quattro) anni e 1 (uno) mese, da dedursi il carcere preventivo e di sicurezza sofferto e la pena anticipatamente espiata. 4. Le tasse e le spese di primo grado sono così suddivise (art. 428 cpv. 3 CPP): 4.1.1. a carico di IM1: 3/5 della tassa di giustizia di fr. 2'000.-, 3/5 delle spese di fr. 6'884.52 (inchiesta preliminare) e 3/5 delle altre spese di fr. 134.42. I rimanenti 2/5 dei predetti importi sono a carico dello Stato; 4.1.2. a carico di AP1: 3/5 della tassa di giustizia di fr. 2'000.-, 3/5 delle spese di fr. 6'884.52 (inchiesta preliminare) e 3/5 delle altre spese di fr. 134.42. I rimanenti 2/5 dei predetti importi sono a carico dello Stato; 4.1.3. a carico di AP2: 3/5 della tassa di giustizia di fr. 2'000.-, 3/5 delle spese di fr. 6'884.52 (inchiesta preliminare) e 3/5 delle altre spese di fr. 134.42. I rimanenti 2/5 dei predetti importi sono a carico dello Stato. 4.2.1. Non appena le sue condizioni economiche glielo permettano, IM1 dovrà rimborsare allo Stato 3/5 di quanto anticipato per la sua difesa in primo grado (art. 135 cpv. 4 CPP). 4.2.2. Non appena le sue condizioni economiche glielo permettano, AP1 dovrà rimborsare allo Stato 3/5 di quanto anticipato per la sua difesa in primo grado (art. 135 cpv. 4 CPP). 4.2.3. Non appena le sue condizioni economiche glielo permettano, AP2 dovrà rimborsare allo Stato 3/5 di quanto anticipato per la sua difesa in primo grado (art. 135 cpv. 4 CPP). 5. Gli oneri processuali dell'appello di AP1, consistenti in: - tassa di giustizia fr. 1'000.- - altri disborse fr. 200.- fr. 1'200.- sono posti per 2/3 a suo carico e per il resto a carico dello Stato. 6. Gli oneri processuali dell'appello di AP2, consistenti in: - tassa di giustizia fr. 1'400.- - altri disborse fr. 200.- fr. 1'600.- sono posti per 1/2 a suo carico e per il resto a carico dello Stato. 7. Gli oneri processuali dell'appello del procuratore pubblico,

consistenti in: - tassa di giustizia fr. 800.- - altri disborsi fr. 200.- fr. 1'000.- sono posti a carico dello Stato.

E. 4

anni e 1 mese . 8.4.5. La pena è interamente da espiare, già solo poiché superiore ai 3 anni (artt. 42 e 43 CP). 9. Luogo di esecuzione della pena di AP2 AP2, con scritto del 7 maggio 2021, ha chiesto a questa Corte di essere trasferito dall'istituto penitenziario La Brenaz di Ginevra, dove si trova attualmente, al carcere La Stampa in Ticino. Il suo trasferimento al penitenziario La Brenaz è stato ordinato con decisione del 9 novembre 2020 dalla Direzione delle strutture carcerarie cantonali ticinesi per motivi di sicurezza e ordine interno ex art. 86 del Regolamento delle strutture carcerarie del Cantone Ticino (doc. TPC 33). Con quella decisione non vi è stata alcuna delega di competenze relative all'esecuzione della pena in favore del Cantone Ginevra, ragione per cui il Cantone Ticino (che è quello che ha emanato la sentenza) continua a esercitare tutte le competenze legali relative all'esecuzione della pena di AP2, tra cui rientra segnatamente il trasferimento in un altro stabilimento (art. 17 cpv. 1 e cpv. 2 lett. i del Concordato latino sulla detenzione penale degli adulti). La richiesta di trasferimento deve pertanto essere proposta direttamente alla Direzione delle strutture carcerarie cantonali del Cantone Ticino. 10. Tasse e spese di primo grado 10.1. Giusta l'art. 428 cpv. 3 CPP, se emana essa stessa una nuova decisione (come nel caso concreto), la giurisdizione di ricorso statuisce anche in merito alla liquidazione delle spese prevista dalla giurisdizione inferiore. 10.2. Visto l'esito del procedimento, considerato inoltre che nella sentenza di primo grado vi è un errore nell'indicazione degli importi e nel calcolo (l'importo di fr. 13'528.40 posto a carico di ciascuno dei tre condannati supera ampiamente il totale di fr. 27'056.80 di cui alla distinta spese), le tasse e le spese di primo grado vengono così suddivise: 10.2.1. A carico di IM1: 3/5 della tassa di giustizia di fr. 2'000.-, 3/5 delle spese di fr. 6'884.52 (fr. 6'884.52 costituiscono 1/3 dei costi complessivi dell'inchiesta preliminare, che ammontano a fr. 20'635.55) e 3/5 delle altre spese di fr. 134.42. I rimanenti 2/5 dei predetti importi (ossia di fr. 2'000.-, di fr. 6'884.52 e di fr. 134.42) sono a carico dello Stato. 10.2.2. A carico di AP1: 3/5 della tassa di giustizia di fr. 2'000.-, 3/5 delle spese di fr. 6'884.52 (fr. 6'884.52 costituiscono 1/3 dei costi complessivi dell'inchiesta preliminare, che ammontano a fr. 20'635.55) e 3/5 delle altre spese di fr. 134.42. I rimanenti 2/5 dei predetti importi (ossia di fr. 2'000.-, di fr. 6'884.52 e di fr. 134.42) sono a carico dello Stato. 10.2.3. A carico di AP2: 3/5 della tassa di giustizia di fr. 2'000.-, 3/5 delle spese di fr. 6'884.52 (fr. 6'884.52 costituiscono 1/3 dei costi complessivi dell'inchiesta preliminare, che ammontano a fr. 20'635.55) e 3/5 delle altre spese di fr. 134.42. I rimanenti 2/5 dei predetti importi (ossia di fr. 2'000.-, di fr. 6'884.52 e di fr. 134.42) sono a carico dello Stato. 10.3. Non appena le rispettive loro condizioni economiche glielo permettano (art. 135 cpv. 4 CPP): - IM1 dovrà rimborsare allo Stato 3/5 di quanto anticipato per la sua difesa in primo grado; - AP1 dovrà rimborsare allo Stato 3/5 di quanto anticipato per la sua difesa in primo grado; - AP2 dovrà rimborsare allo Stato 3/5 di quanto anticipato per la sua difesa in primo grado. 11. Tasse e spese d'appello L'art. 428 cpv. 1 CPP, che regola l'assunzione delle spese nella procedura di ricorso, stabilisce che le parti sostengono le spese della procedura di secondo grado nella misura in cui prevalgono o soccombono nella causa. È segnatamente ritenuta soccombente anche la parte che ha ritirato il ricorso. La norma ricalca, notoriamente, la regolamentazione applicabile nel diritto processuale civile (Griesser, Zürcher Kommentar StPO, 2020, ad art. 428 n. 1), ove chi formula domande con il ricorso se ne assume il relativo rischio processuale e il grado di prevalenza di un mezzo di impugnazione si misura sulla base dell'ampiezza in cui viene ottenuta una modifica della

sentenza di primo grado (Urwyler/Grütter , in: Brunner/Gasser/ Schwander (editori), ZPO Schweizerische Zivilprozessordnung, Kommentar, 2016, ad art. 106 n. 5; STF 4A_146/2011 del 12 maggio 2011 consid. 3.3). Applicando questi criteri al caso concreto, visto l'esito del procedimento (art. 428 cpv. 1 CPP), le tasse e le spese relative all'appello: - di AP1, di complessivi fr. 1'200.-, che viene solo parzialmente accolto, sono poste per 2/3 a suo carico, e per il resto sono a carico dello Stato; - di AP2, di complessivi fr. 1'600.-, che viene solo parzialmente accolto, sono poste a suo carico in ragione di 1/2 e per il resto sono a carico dello Stato; - del PP, di complessivi fr. 1'000.-, respinto, sono poste a carico dello Stato. 12. Tassazione delle note d'onorario per la procedura d'appello 12.1. La retribuzione della difesa d'ufficio copre il dispendio di tempo essenziale a un'efficace difesa nel procedimento penale: deve essere indennizzato l'onorario proporzionale e necessario, in rapporto di causalità con la tutela dei diritti dell'imputato (decisione CRP del 19 settembre 2017, inc. n. 60.2017.98, consid. 2.2). In applicazione del principio generalmente riconosciuto secondo cui va retribuito il tempo corrispondente a una regolare, ordinata e ragionevole conduzione del mandato, non è determinante il tempo effettivamente impiegato ma, invece, il dispendio di un patrocinatore mediamente diligente e sperimentato nel diritto penale nella trattazione di un mandato di analoga complessità (decisione CARP del 27 febbraio 2018, inc. n. 17.2017.204, consid. 25d). 12.2. avv. DI1 La nota per le prestazioni in appello presentata dall'avv. DI1, difensore d'ufficio di AP1, di fr. 5'624.45 IVA esclusa (tenuto conto dell'effettiva durata del dibattimento) appare eccessiva per un appello come quello interposto, vertente su un solo capo d'imputazione e sulla pena. Alcune voci sono peraltro problematiche, segnatamente: - le "prese atto" di qualsiasi documento che, a prescindere dal loro effettivo contenuto, richiedono sistematicamente 10 minuti di lavoro; - il numero di ore di colloqui col cliente (circa 7 e mezza, trasferte comprese), che appaiono eccessive rispetto a quanto necessario; - le poste relative a una procedura parallela, presso (presumibilmente) la Divisione della giustizia, di cui non v'è traccia nell'incarto e di cui pertanto nulla è dato sapere. Per questi motivi, avuto riguardo ai criteri sopra elencati, ricordato che la fattispecie era già nota, in considerazione della trattazione in prima istanza, vengono considerate: - 7 ore di lavoro (alla tariffa oraria di fr. 180.- ex art. 4 cpv. 1 Rtar) per la preparazione del dibattimento e 5 ore di lavoro per colloqui col cliente e altri disbrighi, più spese al 10% ex art. 6 cpv. 1 Rtar; - 8 ore di lavoro per la durata del dibattimento e la trasferta + fr. 80.- di spese di trasferta e cancelleria in vista del dibattimento. Il totale è di fr. 3'896.- (12 ore x fr. 180.-/h + spese al 10%. +

E. 8

ore x fr. 180.-/h + fr. 80.-). Non è stata richiesta l'IVA. Visto l'esito del suo appello, AP1 è tenuto a rimborsare allo Stato del Cantone Ticino 2/3 di tale importo non appena le sue condizioni economiche glielo permettano (art. 135 cpv. 4

CPP). 12.2. avv. DI2 La nota per le prestazioni in appello presentata dall'avv. DI2, difensore d'ufficio di AP2, di fr. 2'802.90 (cui vanno ancora aggiunti fr. 1'440.- di onorario per la durata del dibattimento e la trasferta + fr. 80 di spese di trasferta e cancelleria in vista del dibattimento + IVA al 7.7%= 1'637.04) appare adeguata al lavoro svolto (appello su 4 imputazioni e sulla pena) e viene pertanto integralmente riconosciuta per complessivi fr. 4'439.95 IVA inclusa. Visto l'esito del suo appello, AP2 è tenuto a rimborsare allo Stato del Cantone Ticino 1/2 di tale importo non appena le sue condizioni economiche glielo permettano (art. 135 cpv. 4 CPP).

E. 8.1

La nota per le prestazioni in appello presentata dall'avv. DI1, difensore d'ufficio di AP1, è accolta per: onorario fr. 3'600.- spese fr. 296.- totale fr. 3'896.-

E. 8.2

La richiesta di pagamento deve essere inviata dal difensore all'Ufficio dell'incasso e delle pene alternative della Divisione della giustizia, Residenza governativa, 6501 Bellinzona, allegando l'originale del presente dispositivo e la nota d'onorario.

E. 8.3

Contro la presente tassazione è dato reclamo, entro 10 giorni dalla notificazione, al Tribunale penale federale, 6501 Bellinzona.

E. 8.4

Visto l'esito del suo appello, AP1 è tenuto a rimborsare allo Stato del Cantone Ticino 2/3 di tale importo non appena le sue condizioni economiche glielo permettano (art. 135 cpv. 4 CPP). 9.1. La nota per le prestazioni in appello presentata dall'avv. DI2, difensore d'ufficio di AP2, è integralmente accolta per: onorario fr. 3'795.-

spese fr. 327.50 IVA 7.7% fr. 317.43 totale fr. 4'439.95

9.2. La richiesta di pagamento deve essere inviata dal difensore all'Ufficio dell'incasso e delle pene alternative della Divisione della giustizia, Residenza governativa, 6501 Bellinzona, allegando l'originale del presente dispositivo e la nota d'onorario. 9.3. Contro la presente tassazione è dato reclamo, entro 10 giorni dalla notificazione, al Tribunale penale federale, 6501 Bellinzona. 9.4. Visto l'esito del suo appello, AP2 è tenuto a rimborsare allo Stato del Cantone Ticino 1/2 di tale importo non appena le sue condizioni economiche glielo permettano (art. 135 cpv. 4 CPP). 10. Non si assegnano indennità. 11. Intimazione a: 12. Comunicazione a: Per la Corte di appello e di revisione penale Il giudice presidente Il segretario Rimedi giuridici Contro decisioni finali, contro decisioni parziali, contro decisioni pregiudiziali e incidentali sulla competenza e la ricusazione e contro altre decisioni pregiudiziali e incidentali (art. 90 a 93 LTF) è dato, entro trenta giorni dalla notificazione del testo integrale della decisione (art. 100 cpv. 1 LTF), il ricorso in materia penale al Tribunale federale, 1000 Losanna 14, per i motivi previsti dagli art. 95 a 98 LTF (art. 78 LTF). La legittimazione a ricorrere è disciplinata dall'art. 81 LTF. Laddove non sia ammissibile il ricorso in materia penale è dato, entro lo stesso termine, il ricorso sussidiario in materia costituzionale al Tribunale federale per i motivi previsti dall'art. 116 LTF (art. 113 LTF). La legittimazione a ricorrere è disciplinata in tal caso dall'art. 115 LTF.

E. 13

Non richieste, non si assegnano indennità. Per questi motivi, visti gli artt. 9, 10, 80 e ss., 84 e ss., 135, 392, 398 e ss., 404 cpv. 2 e 422 e ss. CPP, 8, 12, 40, 42 e ss., 47 e ss., 140 e 183 CP, 4 cpv. 1 lett. g. e 33 cpv. 1 lett. a LArm, 94 cpv. 1 lett. b. e 97 cpv. 1 lett. a LCStr, nonché, sulle spese e sulle ripetibili, l'art. 428 CPP e la LTG rispettivamente il Regolamento sulla tariffa per i casi di patrocinio d'ufficio e di assistenza giudiziaria e per la fissazione delle ripetibili, dichiara e pronuncia: 1.1. L'appello di AP2 è parzialmente accolto. 1.2. L'appello di AP1 è parzialmente accolto. 1.3. L'appello del procuratore pubblico è respinto. 2. Di conseguenza, 2.1. posto che, in assenza di impugnazione, i punti n. 1.1, 1.3, 1.4, 2.1, 3.1, 4 (limitatamente ai proscioglimenti dall'imputazione di furto d'uso di cui al punto 5 dell'AA [parziale] e dalle aggravanti dell'arma da fuoco e della

pericolosità speciale di cui al punto 1 dell'AA), 5, 6, 8, 9, 10 (espulsione), 11 (espulsione), 12 (espulsione), 13, 14, 15, 16, 18.1 e 18.2 del dispositivo della sentenza impugnata sono passati in giudicato, 2.2. IM1 è dichiarato autore colpevole di: rapina aggravata siccome commessa come associato a una banda intesa a commettere furti o rapine, a Molinazzo di Monteggio, il 5 luglio 2019, in correità con terze persone e, nella sua forma semplice, con AP1 e AP2, ai danni di Loomis Schweiz AG, Chiasso, con una refurtiva denunciata di fr. 3'046'445.-, Eur 207'175.- e una pistola Glock modello 17.9 mm parabellum con 17 proiettili; infrazione alla LF sulle armi e sulle munizioni per avere, senza diritto, il 5 luglio 2019, a Ponte Cremenaga, introdotto sul territorio svizzero una pistola giocattolo simile a un revolver di colore nero, p riva del tappo rosso sull'estremità della canna; furto d'uso di un veicolo (passeggero in un veicolo a motore sottratto) per avere, il 5 luglio 2019, da Ponte Cremenaga a Molinazzo di Monteggio, circolato sul veicolo Audi A3 risultata rubata il 25 marzo 2019 a Tradate (Italia); 2.3. AP1 è dichiarato autore colpevole di: rapina commessa a Molinazzo di Monteggio, il 5 luglio 2019, in correità con IM1, AP2 e terze persone, ai danni di Loomis Schweiz AG, Chiasso, con una refurtiva denunciata di fr. 3'046'445.-, Eur 207'175.- e una pistola Glock modello 17.9 mm parabellum con 17 proiettili; 2.4. AP2 è dichiarato autore colpevole di: rapina commessa a Molinazzo di Monteggio, il 5 luglio 2019, in correità con IM1, AP1 e terze persone, ai danni di Loomis Schweiz AG, Chiasso, con una refurtiva denunciata di fr. 3'046'445.-, Eur 207'175.- e una pistola Glock modello 17.9 mm parabellum con 17 proiettili;

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.